

## **RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO**

Au nom du Conseil d'arrondissement, je soumetts le rapport annuel sur la situation financière de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

### **RÉSULTATS FINANCIERS AU 31 DÉCEMBRE 2007**

Le surplus de gestion était de 1 411 700 \$ au 31 décembre 2007.

Les dépenses réelles ont été de 29 521 100 \$ comparativement au budget de 30 089 500 \$, soit une économie de 568 400 \$ malgré des conditions hivernales exceptionnelles. Cette situation est due au fait que, tout au cours de l'année, l'administration a exercé un contrôle budgétaire rigoureux permettant des économies de dépenses pour les biens non durables, les frais professionnels et techniques et la collecte et la disposition des déchets domestiques.

Les revenus réels ont été de 2 747 900 \$ comparativement au budget de 1 904 600 \$, soit un surplus de 843 300 \$. Ce surplus est attribuable principalement aux frais de permis de construction, aux frais chargés pour l'installation des services municipaux pour divers projets, à l'obtention d'un octroi pour l'optimisation des feux de circulation et à des revenus divers non budgétés.

### **PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATION – 2007 / 2008 / 2009**

Pour l'année 2007, une somme de 4 250 000 \$ a été dépensée pour la réalisation de plusieurs projets de la façon suivante : 300 000 \$ pour des travaux exécutés dans divers parcs, 1 600 000 \$ pour des travaux de réhabilitation de chaussées et pavage sur diverses rues, 825 000 \$ pour l'acquisition de nouveaux véhicules, 125 000 \$ pour la réparation des bâtiments et 1 400 000 \$ pour la construction d'un centre communautaire.

De plus, de nouveaux services municipaux au coût de 5 400 000 \$ ont été installés pour plusieurs projets résidentiels. Ces dépenses ont été assumées par les promoteurs.

La Ville de Montréal a financé un montant de 12 000 000 \$ pour des travaux d'infrastructures, d'aqueduc et égout, de drainage, de réfection des rues et l'aménagement d'un site de neiges usées.

### **INDICATEURS PRÉLIMINAIRES SUR LES ÉTATS FINANCIERS DE 2008**

Pour l'exercice 2008, le budget des dépenses de l'arrondissement s'élève à 30 542 500 \$ et celui des revenus est de 1 828 500 \$. À ce jour, nous prévoyons un budget équilibré pour terminer l'année 2008.

### **RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL**

L'arrondissement a satisfait aux recommandations du dernier rapport du vérificateur général. Je dépose donc au conseil, en annexe A, le tableau correspondant aux rémunérations et allocations de dépenses des conseillers, qui étaient auparavant incluses au rapport du maire de la Ville.

Ces rémunérations et allocations de dépenses sont conformes aux lois et règlements applicables

## **ORIENTATIONS POUR 2009**

Nous préparons en ce moment le budget de l'année 2009 et le programme d'immobilisations pour les années 2009, 2010 et 2011, qui seront adoptés par le Conseil d'arrondissement lors d'une assemblée spéciale.

En 2009, l'arrondissement poursuivra ses efforts entrepris dans les années antérieures afin d'améliorer les services aux citoyens, notamment par notre programme de propreté OPÉRATION MONTRÉAL.NET Notre écoquartier poursuit le programme de recyclage pour les édifices de 9 logements et plus. L'harmonisation des règlements de Pierrefonds et de Roxboro devrait être complétée au début de l'année. Sous la bannière des Grands Projets de Montréal, le plan de conservation de l'écoterritoire ainsi que le développement résidentiel du secteur Ouest de Pierrefonds vont bon train. Nous planifions l'agrandissement de la bibliothèque de Pierrefonds pour lequel l'arrondissement investira la somme de 660 000 \$ (soit 20 %) tandis que la Ville de Montréal et le ministère de la Culture injecteront chacun 1 320 000 \$, soit 80 % du coût total du projet. Nous avons aussi soumis une demande de subvention pour l'installation de gazon synthétique au terrain de soccer du parc Grier et l'agrandissement du chalet du parc, pour un montant total de 1 725 000 \$, ce qui permettra une utilisation accrue de ces installations.

De plus, l'arrondissement entend poursuivre le programme de réfection routière et de réhabilitation de la chaussée et du réseau d'aqueduc et égouts. Nous devons aussi prévoir l'achat ou la location d'équipement approprié pour nos opérations de déneigement des trottoirs et rues.

Notre arrondissement doit à nouveau participer à l'équilibre budgétaire de la Ville de Montréal. L'enveloppe de fonctionnement de chaque arrondissement comprend une contribution au défi budgétaire qui vise à réduire les dépenses de 100 M \$ / année, pour une dernière année en 2009. Malgré les contraintes budgétaires et les nouvelles dépenses en 2009, nous prévoyons maintenir le niveau moyen de taxation pour nos citoyens.

Une liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$, de même que des contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ dont l'ensemble totalise plus de 25 000 \$ avec un même fournisseur, conclus pendant la période du 1<sup>er</sup> août 2007 au 31 juillet 2008 est déposée, en annexe B, avec le présent rapport et sera disponible pour consultation au bureau d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et sur le site Internet de l'arrondissement à l'adresse suivante : <http://pierrefonds-roxboro.ville.montreal.qc.ca>

**MONIQUE WORTH**  
**MAIRE DE L'ARRONDISSEMENT**

**ANNEXE A**  
**RÉMUNÉRATION DES MEMBRES DU CONSEIL**

NOM	FONCTION	RÉMUNÉRATION	
Worth, Monique	Maire de l'arrondissement	16 027 \$	
	Conseillère de la Ville	48 082 \$	
	Conseillère associée	16 027 \$	
	Membre du conseil d'agglomération	10 000 \$	
	Membre de la communauté métropolitaine de Montréal	10 000 \$	
	Vice-présidente de la commission de l'environnement	7 481 \$	
	<b>Rémunération totale</b>		<b>107 617 \$</b>
	<b>Allocation de dépenses</b>		<b>14 018 \$</b>
Dubois, Christian G.	Conseiller de la Ville	48 082 \$	
	Membre de la commission sur le transport, la gestion des infrastructures et l'environnement	5 342 \$	
	<b>Rémunération totale</b>		<b>53 424 \$</b>
	<b>Allocation de dépenses</b>		<b>14 018 \$</b>
Ward, Bertrand A.	Conseiller de la Ville	48 082 \$	
	Président de la Commission sur les finances, les services administratifs et le capital humain	16 027 \$	
	Membre de la commission sur les finances et l'administration de l'Agglomération	maximum 5 000 \$	
	Membre de la commission de l'aménagement	maximum 7 500 \$	
	<b>Rémunération totale</b>		<b>76 609 \$</b>
	<b>Allocation de dépenses</b>		<b>14 018 \$</b>
Clément-Talbot, Catherine	Conseillère d'arrondissement	27 781 \$	
	Présidente du comité consultatif d'urbanisme	3 205 \$	
	<b>Rémunération totale</b>		<b>30 986 \$</b>
	<b>Allocation de dépenses</b>		<b>14 018 \$</b>
Trottier, Roger	Conseiller d'arrondissement	27 781 \$	
	<b>Rémunération totale</b>		<b>27 781 \$</b>
	<b>Allocation de dépenses</b>		<b>13 890 \$</b>

## **MAYOR'S REPORT ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE PIERREFONDS-ROXBORO BOROUGH**

On behalf of the Pierrefonds-Roxboro Borough's Council, I hereby submit my report of the financial situation of our Borough.

### **FINANCIAL SITUATION AS OF DECEMBER 31, 2007**

We completed the year 2007 with a surplus of \$1,411,700 as of December 31, 2007.

Expenditures were \$29,521,100 as compared to a budget of \$30,089,500 showing savings of \$568,400 despite exceptional winter conditions. All through the year, the tight budget control carried on by our management allowed savings on non durable goods, a reduction of professional and technical fees and also a reduction of cost for our waste management program.

Revenues were \$2,747,900 as compared to a budget of \$1,904,600, indicating a surplus of \$843,300. The major part of this surplus came from fees charged for construction permits, for installation of municipal services for various projects, a subsidy received for the traffic lights optimization program and non budgeted revenues.

### **CAPITAL EXPENDITURES PROGRAMME FOR 2007/2008/2009**

In 2007, an amount of \$4,250,000 was spent on numerous projects as follows: \$300,000 for various works in our parks, \$1,600,000 for restoration of pavement and paving on different streets, \$825,000 for buying equipment and new vehicles, \$125,000 for building maintenance and \$1,400,000 for the construction of a community center.

In addition, new municipal services totalling \$5,400,000 were installed in several residential projects and paid by promoters.

The City of Montreal has financed an amount of \$12,000,000 for water and sewer infrastructures, surface drainage and road repairs works and for the development of a waste snow site.

### **PRELIMINARY ECONOMIC INDICATORS FOR 2008**

For 2008, we have budgeted revenues of \$1,828,500 and expenditures of \$30,542,500. To this day, we anticipate a balanced budget for the year 2008.

### **AUDITOR GENERAL'S REPORT**

The Borough has complied to the recommendations included in the last report of the Auditor General. I therefore submit, as Annex A, the information concerning the remuneration and expense allowances paid to the Borough Council members which were previously included in the Mayor's report.

The remuneration and expense allowances shown are in compliance with applicable laws.

## **GENERAL ORIENTATION FOR THE 2009 BUDGET**

We are now preparing our 2009 budget and our Capital Expenditures Programme for 2009/2010/2011, which will be adopted at a special Council meeting.

In 2009, the Borough will maintain its previously undertaken efforts to improve the quality of services offered to our residents, particularly with regards to OPERATION MONTREAL.NET. Our eco-quartier is pursuing the recycling program for apartment buildings of 9 or more units. The harmonization of Pierrefonds and Roxboro By-Laws should be completed at the beginning of the year. As part of the «Grands Projets of Montréal», the conservation plan for the eco-territory and the residential development of the West district of Pierrefonds is making good progress. We are planning the expansion of the Pierrefonds library. The Borough will contribute an amount of \$660,000 (20%) while the City of Montreal and the Ministère de la Culture will each invest \$1,320,000, representing 80% of the total cost of the project. A request was made for a grant for the installation of artificial turf at Grier Park soccer field and the expansion of the chalet, representing a total amount of \$1,725,000, which will upgrade the facilities for maximum usage.

We plan to pursue our program of road renovation and storm sewer & water system rehabilitation. We must also plan the purchase or rental of equipment appropriate for snow removal operations of our streets and sidewalks.

Again this year, our Borough must contribute to balancing the City of Montreal's budget. Hence, our operating budget includes a participation in the financial challenge aimed at reducing the budget by \$100 M/year, for the last year in 2009. Despite budgetary constraints and new expenses for 2009, our objective is to maintain the average tax rate for our citizens.

A list of all contracts which exceeded \$25,000, as well as all contracts over \$2,000 totalling over \$25,000 in favour of a same supplier, between August 1<sup>st</sup>, 2007 and July 31<sup>st</sup>, 2008, is deposited, as Annex B, with the present report and will be available for consultation at the Pierrefonds-Roxboro Borough office and on the Borough's website located at: <http://pierrefonds-roxboro.ville.montreal.qc.ca>

**MONIQUE WORTH**  
**MAYOR OF THE BOROUGH**

**ANNEX A  
COUNCIL MEMBERS REMUNERATION**

NAME	FUNCTION	REMUNERATION	
Worth, Monique	Borough Mayor	\$16,027	
	City Councillor	\$48,082	
	Associate City Councillor	\$16,027	
	Member of the Conseil d'agglomération	\$10,000	
	Member of the Communauté métropolitaine de Montréal	\$10,000	
	Vice-President of the Commission de l'environnement	\$7,481	
	<b>Total remuneration</b>		<b>\$107,617</b>
	<b>Expense allowance</b>		<b>\$14,018</b>
Dubois, Christian G.	City Councillor	\$48,082	
	Member of the Commission sur le transport, la gestion des infrastructures et l'environnement	\$5,342	
	<b>Total remuneration</b>		<b>\$53,424</b>
	<b>Expense allowance</b>		<b>\$14,018</b>
Ward, Bertrand A.	City Councillor	\$48,082	
	President of the Commission sur les finances, les services administratifs et le capital humain	\$16,027	
	Member of the Commission sur les finances et l'administration of the Agglomeration	\$5,000 maximum	
	Member of the Commission de l'aménagement	\$7,500 maximum	
	<b>Total remuneration</b>		<b>\$76,609</b>
	<b>Expense allowance</b>		<b>\$14,018</b>
Clément-Talbot, Catherine	Borough Councillor	\$27,781	
	President of the Urban Planning Advisory Committee	\$3,205	
	<b>Total remuneration</b>		<b>\$30,986</b>
	<b>Expense allocation</b>		<b>\$14,018</b>
Trottier, Roger	Borough Councillor	\$27,781	
	<b>Total remuneration</b>		<b>\$27,781</b>
	<b>Expense allowance</b>		<b>\$13,890</b>